

# Välkommen till Sverige

Här hittar du användbar information om vart du kan vända dig med olika frågor under dina första månader i Sverige.

## Viktiga myndigheter

**Migrationsverket** är den myndighet som ansvarar för frågor som rör bland annat uppehållstillstånd, arbetstillstånd, visering, medborgarskap och återvandring. I Migrationsverkets uppdrag ingår att erbjuda asylsökande boende och pengar till mat under tiden de väntar på besked i sitt ärende.

Information på engelska för människor som kommer från Ukraina till Sverige:

<https://www.migrationsverket.se/English/About-the-Migration-Agency/The-situation-in-Ukraine.html>

Telefonnummer till Migrationsverkets växel: 0771–235 235.

Besöksadress i Västmanland:  
Kopparbergsvägen 4, Västerås

**Kommunen** är den lokala myndigheten som finns närmast invånarna. Kommunen är ansvarig för att ta mot nyanlända flyktingar. Personer som har uppehållstillstånd som flykting har rätt till ekonomiskt stöd och annat stöd från kommunen där de bor.

Du kan kontakta kommunen via telefon [xxx-xxx xxx xx) eller e-post [dddd@kommun.se]. Mer information finns på kommunens webbplats [www.kommun.se].

**Region Västmanland** har ansvaret för hälso-och sjukvård.

## Sjukvård

**Ring 1177:** Ring 1177 eller +46 771-11 77 00 om du behöver prata med en sjuksköterska. Du kan också få information om var du kan få mer hjälp. Sjuksköterskan kommer att svara på svenska, men kan prata med dig på engelska.

**Vårdcentral:** Kontakta en vårdcentral om du är sjuk eller i behov av mödravård. Personalen kan hjälpa dig med de flesta hälsoproblem. Information på engelska:

<https://www.1177.se/en/Vastmanland/other-languages/other-languages/soka-varld/soka-varld-om-du-ar-asylsokande-eller-papperslos---andra-sprak/>

**tolk:** Om du inte förstår svenska kan du ha rätt att få hjälp av en språktolk när du besöker vården eller tandvården. Det kostar inget. Du eller ditt ombud ska säga till före besöket om du behöver tolk. Tolken kan vara med under besöket eller tolka via telefon. Mer information:

<https://www.1177.se/en/Vastmanland/other-languages/other-languages/regler-och-rattigheter---andra-sprak/tolkning-till-andra-sprak---andra-sprak/>

### **Tystnadsplikt för tolk och vårdpersonal**

Sjukvårdspersonal och tolkar har tystnadsplikt. Det innebär att de inte får lämna ut uppgifter om dig till någon annan person eller myndighet utan ditt samtycke.

**Stöd vid oro:** Flera organisationer erbjuder samtalsstöd via telefon, chat eller e-post. Till exempel Röda korset och Svenska Kyrkan.

### **Nödsituationer**

Om du är i omedelbar fara, ring 112. Larmoperatören kommer att tillkalla hjälp från ambulans, räddningstjänst eller polis.

### **Barnomsorg och skola**

Barn och unga som har fått uppehållstillstånd eller har ansökt om asyl har rätt till utbildning i Sverige. Kommunen har ansvaret för förskola, skola och gymnasiet.

- Förskola: barn mellan 3 och 5 år
- Grundskola: Barn mellan 6 och 16 år
- Gymnasiet: Unga människor som har gått ut grundskolan

Det finns också skolor för barn med särskilda behov.

### **Bibliotek**

Alla kommuner har bibliotek. På biblioteket kan du använda datorer med internetuppkoppling och läsa tidningar på olika språk.

### **Sport och fritid**

Det finns gott om publika lekplatser och planer för fotboll, tennis, basket, etc. Din kommun har mer information om sport och kulturaktiviteter.

### **Transporter**

Kollektivtrafik i Västmanland sköts av VL. På VLs webbplats hittar du tidtabeller och annan trafikinformation: <https://vl.se/>. Du kan resa till alla större städer i Sverige med tåg. Information och biljetter: [www.sj.se](http://www.sj.se).

### **Sällskapsdjur**

Force majeure undantag gäller för sällskapsdjur som kommer från Ukraina till Sverige tillsammans med sina ägare. Om ett sällskapsdjur från Ukraina befinner sig i Sverige utan att ha kontrollerats av tullpersonal vid gränsen, ska djuret så fort som möjligt tas till en veterinär.

Jordbruksverket står för besökskostnaden, om du har frågor kontakta Jordbruksverket på 0771-223 223 eller [fraga@jordbruksverket.se](mailto:fraga@jordbruksverket.se).

## **Ukrainska ambassaden**

Telefonnummer: +46 8 522 28 400 eller +46 8 522 28 401. E-post: [emb\\_se@mfa.gov.ua](mailto:emb_se@mfa.gov.ua)

## **Röda korset**

Svenska Röda korset erbjuder migrationsrådgivning till personer som har förlorat kontakten med släktingar i Ukraina. Ring 020-415 000 (onsdagar 09:00 – 12:00). Mer information: <https://www.rodakorset.se/var-varld/har-arbetar-vi/ukraina/migrationsradgivning-gallande-ukraina/>

# Ласкаво просимо до Швеції

Тут ви знайдете корисну інформацію про те, куди ви можете звернутися з різними питаннями протягом перших місяців вашого перебування в Швеції.

## Важливі державні служби

**Міграційна служба** є органом, що відповідає за дозволи на проживання і роботу, візи, громадянство та повернення іммігрантів на Батьківщину. В роботу Міграційної служби входить також надання шукачам притулку тимчасового житла та грошей на харчування, поки вони чекають рішення у свої справі.

Інформація англійською мовою для прибулих з України до Швеції:

<https://www.migrationsverket.se/English/About-the-Migration-Agency/The-situation-in-Ukraine.html>

Номер телефону Міграційної служби: 0771–235 235.

Адреса для відвідування у Вестманланді:

Kopparbergsvägen 4, Västerås

**Муніципалітет** — це місцевий орган влади, який знаходиться найближче до жителів. Муніципалітет відповідає за прийом новоприбулих біженців. Особи, які отримали дозвіл на проживання в якості біженця, мають право на фінансову та іншу підтримку з боку муніципалітету, в якому вони проживають.

Ви можете зв'язатися з муніципалітетом по телефону [xxx-xxx xxx xx] або електронною поштою [dddd@kommun.se]. Більш детальну інформацію можна знайти на веб-сайті муніципалітету [www.kommun.se].

**Регіон Вестманланд** відповідає за охорону здоров'я.

## Медична допомога

**Телефонуйте 1177:** Зателефонуйте за номером 1177 або +46 771-11 77 00, якщо вам потрібно поговорити з медсестрою. Там вам також підкажуть, куди звернутись за допомогою. Медсестра відповість шведською, але може також говорити англійською.

**Медичний центр:** Зверніться до медичного центру, якщо ви хворі або потребуєте догляду під час вагітності та пологів. Персонал може допомогти вам з більшістю проблем зі здоров'ям. Інформація англійською мовою:  
<https://www.1177.se/en/Vastmanland/other-languages/other-languages/soka-varld/soka-varld-om-du-ar-asyloskande-eller-papperslos---andra-sprak/>

**Перекладач:** Якщо ви не говорите шведською, у вас може бути право на перекладача під час візитів до лікаря або стоматолога. Послуги перекладача надаються безкоштовно.

Якщо вам потрібен перекладач, повідомте про це перед візитом. Перекладач може бути присутнім під час візиту або перекладати по телефону. Додаткова інформація: <https://www.1177.se/en/Vastmanland/other-languages/other-languages/regler-och-rattigheter---andra-sprak/tolkning-till-andra-sprak---andra-sprak/>

### **Конфіденційність для перекладачів та медичних працівників**

Медичні працівники та перекладачі мають обов'язок збереження конфіденційності. Це означає, що вони не можуть розкривати інформацію про вас іншим особам або державним службам без вашої згоди.

**Психологічна підтримка:** Кілька організацій пропонують підтримку по телефону, в чаті або за допомогою електронної пошти. Наприклад, Червоний Хрест і Церква Швеції.

### **Надзвичайні ситуації**

Якщо вам загрожує безпосередня небезпека, телефонуйте за номером 112. Оператор викличе швидку допомогу, службу порятунку або поліцію.

### **Догляд за дітьми та школа**

Діти та підлітки, які отримали дозвіл на проживання або подали заяву про надання притулку, мають право на освіту в Швеції. За дошкільні заклади, школи і гімназії відповідає муніципалітет.

- Дошкільні заклади: для дітей від 3 до 5 років
- Базова школа: для дітей від 6 до 16 років
- Гімназія: Для молоді після закінчення базової школи

Також існують школи для дітей з особливими потребами.

### **Бібліотеки**

У всіх муніципалітетах є бібліотеки. У бібліотеці ви, серед іншого, можете користуватися комп'ютерами з доступом в Інтернет і читати газети різними мовами.

### **Спорт і дозвілля**

Існує багато громадських ігрових майданчиків, також поля для футболу, тенісу, баскетболу та інше. Дізнайтеся детальніше про спортивні та культурні заходи у вашому муніципалітеті.

### **Транспорт**

Громадським транспортом у Вестманланді керує VL. На веб-сайті VL ви можете знайти розклад та іншу інформацію про рух громадського транспорту: <https://vl.se/>. Ви можете дістатися до всіх великих міст Швеції потягом. Інформація та квитки: [www.sj.se](http://www.sj.se).

## **Домашні тварини**

Для домашніх тварин, які прибувають з України до Швеції разом зі своїми власниками, діють виняткові умови. Якщо домашня тварина з України потрапила до Швеції без перевірки митниками на кордоні, тварину необхідно якомога швидше доставити до ветеринара.

Управління сільського господарства оплатить вартість відвідування. Якщо у вас є питання, зв'яжіться з Управлінням сільського господарства за телефоном 0771-223 223 або електронною поштою: [fraga@jordbruksverket.se](mailto:fraga@jordbruksverket.se).

## **Посольство України**

Телефон: [+46 8 522 28 400](tel:+46852228400) або [+46 8 522 28 401](tel:+46852228401). Ел. пошта: [emb\\_se@mfa.gov.ua](mailto:emb_se@mfa.gov.ua)

## **Червоний Хрест**

Шведський Червоний Хрест пропонує консультації з питань міграції людям, які втратили зв'язок з родичами в Україні. Телефонуйте 020-415 000 (по середах з 09:00 до 12:00). Додаткова інформація: <https://www.rodakorset.se/var-varld/har-arbetar-vi/ukraina/migrationsradgivning-gallande-ukraina/>